

대한민국  
외교통상부

비준서

동남아시아우호협력조약 개정을 위한 제3의정서가 이천십년 칠월  
이십삼일 하노이에서 채택되었고,

정당히 권한을 위임받은 대한민국 정부의 전권대표가 이천십년  
칠월 이십삼일 상기 의정서에 서명하였으며,

동남아시아우호협력조약 개정을 위한 제3의정서는 의정서가 동남아  
시아우호협력조약 체결당사국에 의하여 비준되어야 한다는 취지로  
규정하고 있으므로,

대한민국 정부는 상기 의정서를 심의하고, 이에 이를 비준한다.

이상의 증거로, 본인 대한민국 외교통상부장관 김성환은 이  
비준서에 서명하고 대한민국 외교통상부장관인을 날인하였다.

이천십일년 삼월 사일 서울에서 작성하였다.

외교통상부장관

김성환



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE  
REPUBLIC OF KOREA

(Translation)

**INSTRUMENT OF RATIFICATION**

WHEREAS the Third Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia was adopted at Hanoi on the twenty-third day of July in the year of two thousand and ten;

WHEREAS the duly authorized plenipotentiary of the Government of the Republic of Korea signed the above-mentioned Protocol on the twenty-third day of July in the year of two thousand and ten;

AND WHEREAS Article 3 of the Third Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia provides to the effect that this Protocol shall be ratified by the High Contracting Parties to the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia;

NOW THEREFORE, the Government of the Republic of Korea, having considered the said Protocol, hereby ratifies the same.

IN WITNESS WHEREOF, I, Kim Sung-Hwan, Minister of Foreign Affairs and Trade of the Republic of Korea, have signed this Instrument of Ratification and caused the Seal of the Minister of Foreign Affairs and Trade of the Republic of Korea to be hereunto affixed.

Done at Seoul on this fourth day of March in the year of two thousand and eleven.

/Sgd./ Kim Sung-Hwan

Minister of Foreign Affairs and Trade